



Bonner Italien-Zentrum, Am Hof 3-5, 53113 Bonn  
www.italienzentrum.uni-bonn.de italien-zentrum@uni-bonn.de 0228-739072

## Cari lettori,

oggi vi proponiamo un'edizione della Rassegna Stampa un po' speciale. Sono settimane che ci ripetiamo e ci sentiamo ripetere che questi sono tempi difficili e pieni di sacrifici, è vero. Allo stesso tempo, per noi studenti e studentesse questo periodo può anche trasformarsi in occasione di approfondimento culturale. Spetta a noi decidere ogni giorno se guardare al futuro e lavorare sodo nel nostro presente, oppure rimuginare quello che sarebbe potuto essere senza la pandemia. Dato che i nostri impegni accademici non si sono fermati, sforziamoci di fare tesoro del tempo a disposizione, per trarre il meglio da questa situazione e, senza fretta, ma senza sosta, ottenere grandi risultati, nonostante ci possa sembrare di non avere alcun potere decisionale sulle circostanze.

Solitamente, nelle nostre Rassegne trovate notizie sull'Italia e sulla Germania, provenienti dai rispettivi paesi; dato che la situazione cambia molto rapidamente, abbiamo deciso, per questa volta, di non raccogliere articoli di giornale, perché non avremmo potuto fornirvi delle notizie aggiornate al momento della vostra lettura. Invece, vi indichiamo una serie di attività per rimanere intrattenuti anche a casa. Ce n'è per tutti: gli appassionati d'arte, gli avidi lettori, e i

fan delle serie tv e del cinema. Inoltre, in occasione della prima celebrazione del Dantedì - il 25 Marzo - abbiamo aggiunto in fondo una piccola sorpresa per non rimanere annoiati!

La settimana scorsa ci sono state altre due festeggiamenti importanti: il solstizio di primavera e la giornata mondiale della felicità, entrambe cadute il 20 marzo! A tal proposito, Goethe incoraggia i suoi lettori, dicendo: "Glück macht Mut" / "La felicità dà coraggio".

Prima di introdurvi la nuova versione di cui sopra, troverete le norme da adottare in Germania per l'emergenza COVID-19. Queste sono indicazioni generiche, quindi nello specifico è meglio rimanere informati attraverso la [pagina dell'Università](#) e quella del [Robert Koch-Institut](#).

Proteggiamo noi stessi e chi ci sta vicino e rimaniamo in salute!

Vorremmo augurarvi delle buone giornate a venire con un incoraggiamento di Antonio Austregesilo, autore brasiliano e pioniere nel campo della neurologia, che dice: "Denken Sie immer an den Triumph. Jede Idee ist eine Tat, die den Weg bereitet." / "Pensate sempre al successo. Ogni idea è un'azione che apre la strada."



### Di seguito trovate le norme da seguire in Germania per quanto riguarda il Covid-19:

- Devono essere ridotti al minimo i contatti con gli altri;
- La distanza minima da mantenere in pubblico è di 1,5 metri, meglio se 2 metri.
- Si può stare all'aperto solo da soli o al massimo in due. Sono consentite altre persone soltanto se queste fanno parte della vostra famiglia o vivono insieme a voi.
- Rimane possibile spostarsi per andare al lavoro, per presentarsi ad appuntamenti indispensabili, per fare sport individualmente o muoversi all'aria aperta.
- Non sono permessi gruppi di persone che si trovano per fare festa - nemmeno in privato. Vi è permesso incontrarvi con gli amici, parlare e intrattenervi.
- Tutti gli esercizi commerciali nell'ambito della ristorazione rimarranno chiusi, è concesso solo il servizio di take-away per cibi e bevande.
- Gli esercizi commerciali che riguardano la cura della persona (ad es. parrucchieri, estetiste, ecc..) rimarranno chiusi - fanno eccezione le farmacie.
- In ogni ambito è importante rispettare le norme igieniche e di protezione.

➔ Queste indicazioni rimangono in vigore almeno per le prossime due settimane.

**ATTENZIONE:** chi non si attiene alle regole, può andare incontro a multe dai 200 ai 25.000 euro!!

[Per informazioni specifiche consultare la pagina dell'Università e quella del Robert Koch-Institut - entrambe in costante aggiornamento!](#)





## Arte e Musei

Quest'anno ricorre il 500esimo anniversario dalla morte di Raffaello. Per festeggiarlo, in tutto il mondo sono state allestite mostre con le sue opere più belle e tra i musei ospitanti compaiono anche Gli Uffizi di Firenze, la Gemäldegalerie di Berlino e il Kunsthistorisches Museum di Vienna. Cliccando [qui](#) potete accedere a tutte le esposizioni disponibili virtualmente, divise per paese e museo.



Se siete appassionati di Arte e Storia dell'arte, non potete farvi scappare l'occasione di scaricare gratuitamente in formato PDF 422 volumi, offerti dal sito del [Metropolitan Museum of Art \(MET\)](#).

[Qui](#) potete trovare un'ulteriore lista di imperdibili musei da visitare gratuitamente online.



Per prenderla con filosofia consigliamo [questo articolo](#) in cui vengono presentati diversi video e corsi sulla disciplina.



Se siete in vena di rinnovamento e decorazioni, [qui](#) potete scaricare gratuitamente più di 200 poster storici.





## Teatro

Un appuntamento fisso per il giovedì è con il [National Theater at Home](#), che trasmette in streaming una volta a settimana una performance teatrale diversa. È possibile anche l'iscrizione alla Newsletter per rimanere sempre informati.

### I teatri italiani:

- ❖ Il [Teatro del Maggio Musicale Fiorentino](#);
- ❖ il [Teatro "digitale" dell'opera di Roma](#);
- ❖ il [Teatro della Scala di Milano](#);
- ❖ il [Teatro di San Carlo di Napoli](#);
- ❖ la [Fenice di Venezia](#);
- ❖ il [Teatro Massimo di Palermo](#);
- ❖ il [Teatro Carlo Felice di Genova](#);

## Libri e fumetti

- ✚ La [Bibliothèque numérique romande](#) permette di scaricare numerosi testi in formato PDF in lingua francese.
- ✚ Per gli amanti dei fumetti consigliamo di dare un'occhiata al sito di [Sergio Bonelli Editore](#) su cui ogni giorno alle 10 del mattino esce un nuovo fumetto scaricabile in formato PDF. Ogni fumetto rimane disponibile per 24 ore!
- ✚ Nonostante siamo costretti in casa, ci sono comunque cose da fare e per trarre il meglio da ogni situazione, possiamo farci accompagnare da un audiolibro: il sito di [Openculture](#) ne rende disponibili numerosi sia per la poesia sia per la prosa. La scelta ricade su tantissimi autori, non solo italiani o tedeschi.





## Serie in uscita a marzo/aprile su Netflix:

Dal 05.03 Vikings – 6° stagione;  
 Dal 13.03 Élite – 3° stagione;  
 Dal 23.03 Freud – 1° stagione;  
 Dal 03.04 La casa di carta – 4° stagione.

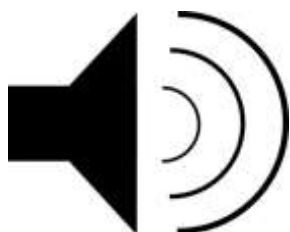
Netflix ha creato un nuovo tool da aggiungere al proprio Google Chrome che si chiama Netflix Party: vi permette di guardare lo stesso film con un massimo di 70 persone contemporaneamente e predispone una chat a lato dello schermo su cui potete commentare le scene con i vostri amici, proprio come se foste tutti insieme! Lo trovate disponibile [qui](#).

- Scaricare NP;
- Scegliere il film o la serie tv;
- Cliccare su NP in alto a destra, affianco alla barra degli indirizzi e poi “start the party”;
- Copiare il link elaborato da Netflix e mandarlo a chi si vuole invitare per la visione. Una volta aperto il link si verrà automaticamente aggiunti alla chat.



## Podcast:

[Qui](#) una serie scaricabile gratuitamente in lingua tedesca. Diverse puntate sono dedicate alla situazione COVID-19 in Italia, ma anche in Austria, USA.



## Film da guardare su RaiPlay:

- ✚ Il divo – Der Göttliche, regia di Paolo Sorrentino (2008);
- ✚ Non essere cattivo, diretto da Claudio Caligari (2015), con Alessandro Borghi e Luca Marinelli;
- ✚ Le idi di marzo – il lato oscuro del potere, diretto e interpretato da George Clooney, con Ryan Gosling

Inoltre, sempre su Rai Play, sono disponibili le puntate della trasmissione Stanotte a... di Alberto Angela. [Qui](#) potete guardare la prima dedicata a Venezia.



## Dantedì

Il Dantedì è nato su proposta del Ministero per i Beni e le attività culturali e per il turismo (MIBACT); «L'aspetto che più mi rende felice — spiega il ministro Dario Franceschini al quotidiano "Corriere della sera" — è che il Dantedì resterà immutabile nel calendario anche dopo la conclusione delle celebrazioni». Carlo Ossola, il filologo a capo del Comitato nazionale per le celebrazioni del 700° anniversario dalla morte di Dante commenta così la nascita di questa iniziativa: «Permetterà di ravvivare ogni anno la memoria del poeta, il cui ricordo è vitale per la sopravvivenza della nostra mente».

Da quest'anno il Dantedì sarà celebrato nella giornata del 25 marzo, data in cui si pensa sia iniziato il viaggio nell'aldilà della Divina Commedia.

Dato che fa sempre bene leggere o ascoltare Dante, il [MIBACT](#) ha pubblicato una serie di video (anche molto divertenti) sul suo canale YouTube con letture di alcuni passi della Divina Commedia.

L'associazione culturale "Culter Firenze" invece per quest'occasione ha organizzato un flashmob sui social per "lanciare un messaggio di speranza in questo periodo di incertezza, intrecciando le parole del nostro poeta!" I risultati speranzosi di queste "#CoronecontroilCorona" li potete ammirare [qui](#), sul sito di Culter.



## CRUCIVERBA DANTESCO



### Orizzontali:

1 - Fialte lo volle essere di sua potenza contro il sommo Giove (*If. XXXI*); 5 - Gradevole ai sensi; 13 - State contente, umane genti, ad esso (*Pg. III*); 15 - Con le donne, i cavalieri e gli affanni (*Pg. XIV*); 17 - Tra Megea e Aletto (*If. IX*); 19 - Il Minotauro deve consumarsi con essa (*If. VII*); 22 - Se ne stava tra sette e sette suoi figlioli spenti (*Pg. XII*); 24 - Tori senza vocali; 25 - È sempre andato; 26 - La città eterna; 28 - La seconda cantica; 30 - Exempli Gratia; 31 - È giunta col pastorale (*Pg. XVI*); 33 - La prima cantica; 34 - Al suo nome aperse il ciglio Piramo (*Pg. XXVII*); 37 - Fa volare gli elicotteri; 39 - Rauco; 40 - Quelle a man destra per salire al monte furono fatte quando era sicuro il quaderno e la doga (*Pg. XII*); 42 - Verrà l'uae; 43 - La fiera alla gietta pelle (*If. I*); 46 - Il Poeta deve credere ai beati come ad essi (*Pd. V*); 47 - Suffisso diminutivo femminile; 48 - Se' tu già costi ritto? (*If. XIX*); 51 - Il demonio con occhi di bragia (*If. III*); 54 - Deve godere (*If. XXVI*); 58 - Lo era Barbablù; 60 - Organizzazione senza scopo di lucro; 61 - Educazione Fisica; 62 - Zio (*Pd. XIX*); 65 - Il diritto latino; 66 - Una richiesta di aiuto; 68 - Invano nel Poema; 71 - Lo era Federico di Svevia; 72 - Una sigla da radioamatori; 73 - L'inferno pagano; 74 - Poema omerico; 75 - Aosta; 76 - Il

### Verticali:

1 - Lo sono italiani e finlandesi; 2 - Siamo nel bel paese dove suona (*If. XXXIII*); 3 - La terza cantica; 4 - Argomento intoccabile; 5 - Lo è l'aere pregno di umidità (*Pg. XXV*); 6 - Non crede in Dio; 7 - Caserta; 8 - Lo era il dannunziano Andrea Sperelli; 9 - La fonte che spande di parlar sì largo fiume (*If. I*); 10 - Il centro del sofà; 11 - Il Duilio del pugilato; 12 - E 'l buon maestro: "prima che più..." (*If. XIII*); 14 - Un diavolo della decina (*If. XXI*); 15 - Si levò come albero in nave (*If. XXXI*); 16 - Se n'andava (*If. II*); 18 - Due compagni a bridge; 20 - Compagnia petrolifera inglese; 21 - Arcobaleno (*Pd. XXXIII*); 23 - Prefisso per vita; 26 - Rosa senza pari; 27 - Così è detto un luogo in inferno (*If. XVIII*); 29 - Questione amorosa o politica; 32 - Corrente alternata; 35 - Il Poeta fu sesto tra cotanto (*If. IV*); 36 - Lucevan gli occhi suoi più che la stella (*If. II*); 38 - Sen va piangendo dinanzi a Maometto (*If. XXVIII*); 40 - Così in latino; 41 - Il servizio segreto statunitense; 42 - Danubio (*If. XXXII*); 44 - Lo sono i peccatori dalla pena; 45 - Un pittore autodidatta; 49 - Porta in groppa il Poeta (*If. XII*); 50 - Oste senza cuore; 52 - Iniziali di Guiscardo (*If. XXVIII*); 53 - Latrò si come cane (*If. XXX*); 55 - Federazione americana di pallacanestro (stela); 56 - Gioco d'azzardo (*Po. VI*); 57 - La



## L'ARTE NON SI FERMA / DIE KUNST STEHT NICHT STILL:

*Raffaele Cioffi scrive:*

**“L'arte non si ferma.**

In questi giorni di emergenza sanitaria tutti noi siamo impegnati a seguire le indicazioni del ministero della salute.

Distanziamento sociale è la regola più importante da osservare per impedire il diffondersi dell'epidemia.

Tutti noi ci siamo fermati, rimanendo a casa in attesa che l'epidemia possa fermarsi.

È proprio in questo momento che possiamo trovare un po' di tempo per l'arte.

**La bellezza può salvare il mondo, non mandiamo in quarantena la creatività.**

Viva la pittura viva.”



Raffaele Cioffi, Atelier / studio, 2020



Raffaele Cioffi, Ohne Titel / senza titolo,  
Öl auf Leinwand /olio su tela, 2019, 40 x 40 cm



## Glossar:

Fornire (es. notizie, informazioni) = (Nachrichten oder Informationen) liefern

La celebrazione (sinonimo di [il] festeggiamento) = die Feier (Synonym von Feierlichkeit)

Il solstizio = die Sonnenwende

Incoraggiare = ermutigen

Stare all'aperto = draußen sein, im Freien sein

Indispensabile = unentbehrlich, unerlässlich

Intrattenersi = sich unterhalten

L'indicazione (sost. f.) = der Hinweis

La ricorrenza = der Gedenktag

Allestire (es. una mostra) = gestalten

L'esposizione (es. museale) (sost. f.) = die Ausstellung

(Non) Farsi scappare/sfuggire un'occasione = sich eine günstige Gelegenheit (nicht) entgehen lassen

Imperdibile = nicht zu versäumen, unverzichtbar

Il rinnovamento (sost. m.) = die Erneuerung; die Neugestaltung

Prendere qlcs. con filosofia = etwas mit Fassung tragen

Il fumetto (sost. m.) = der Comic

L'audiolibro (sost. m.) = das Hörbuch

Predisporre qlcs. a qlcn. (= mettere qlcs. a disposizione di qlcn.) = vorbereiten, im Voraus festlegen

Immutabile (agg.) = unveränderlich

Ravvivare (es. "ravvivare una stanza con dei fiori") = beleben (z.B. „ein Zimmer mit Blumen beleben“)

Vitale (agg.) = lebenswichtig, vital

L'Aldilà (sost. m.) = das Jenseits